

Аннотация к рабочей программе по предпрофильному курсу «Основы технического перевода» для учащихся 8-9 классов

Данная рабочая программа предназначена для обучения технике перевода учащихся 8-х классов. Программа составлена на основе Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования по английскому языку и авторской программы Ж.А. Суворовой, Р.П.Мильруда, для школ с углубленным изучением английского языка; Базисного учебного плана МБОУ СОШ № 12, рассчитанного на пятидневную рабочую неделю.

Для реализации данной программы используется УМК И.И. Захаровой «Основы перевода», Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles Grammar and Vocabulary Pre-intermediate to Intermediate, Virginia Evans Round-up 5.

Программа реализует следующие основные функции:

- информационно-методическую;
- организационно-планирующую;
- контролирующую.

Данный курс предназначен для учащихся 8-9 х классов школ с углубленным изучением английского языка и направлен на развитие навыков устного и письменного перевода английских текстов. Курс «Основы перевода» закладывает основу теоретической и практической подготовки учащихся в области перевода как разновидности межкультурной и межъязыковой коммуникации.

Курс рассчитан на 2 года и составляет 104 часа учебного времени, то есть 70 часов в 8х классах (2 часа в неделю/35 учебных недель), 34 часа в 9х классах (1 час в неделю/34 учебных недели).

Программа курса построена на работе с аутентичными художественными, научно-популярными и публицистическими текстами на английском языке, справочными материалами (энциклопедиями, словарями), включает в себя работу по переводу текстов, постановке и решению переводческих проблем, обобщению речевого, языкового и переводческого опыта.